

Inhalt Heft 44

- 5** Michael Dobstadt und Renate Riedner
Fremdsprache Literatur – Neue Konzepte zur Arbeit mit Literatur im Fremdsprachenunterricht
- 15** Gerlind Belke
Literarische Sprachspiele als Mittel des Spracherwerbs
- 22** Suzan Radwan
Lyrik der Neuen Subjektivität im fremdsprachlichen Deutschunterricht
- 28** Simone Schiedermaier
Literarische Texte als literarische Texte – Vieldeutigkeit, Anschaulichkeit, Kontextverbundenheit
- 35** Claire Kramtsch
Symbolische Kompetenz durch literarische Texte
- 41** Renate Bürner-Kotzam
Literarisches und kinematographisches Erzählen
- 47** Dieter Neidlinger und Silke Pasewalck
Literatur im Netz – Didaktisierungsbeispiele für den Deutschunterricht
- 53** Carmen Schier
Perspektivenwechsel als Tür zu anderen Welten – Zum Potenzial von Literaturprojekten in Deutsch als Fremdsprache
- 60** Sophie Engel
Göttliche Märchen – Ein Projekt an Schulen in Pune

Rubriken

- 4** Impressum / Editorial
- 64** Bücher und Artikel zum Thema
- 67** Sprachecke „Kafkas Subjekt“ (Peter Eisenberg)
- 68** Aktuelles Fachlexikon
- 72** Unsere Autorinnen und Autoren

IMPRESSUM

Fremdsprache Deutsch

Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts herausgegeben vom Vorstand des Goethe-Instituts und Christian Fandrych, Britta Hufeisen, Imke Mohr, Ingo Thonhauser, Rainer E. Wicke im Hueber Verlag GmbH & Co KG, Ismaning

Schriftleitung und Vertretung des Goethe-Instituts:
Dr. Werner Schmitz

Verantwortliche Themenheftausgeber:
Renate Riedner, Michael Dobstadt

Redaktion: Veronika Kirschstein, Annegret Gerleit
Gestaltung und Realisation: Büro Sieveking
Anzeigenleitung: Hueber Verlag GmbH & Co KG
Druck: Ludwig Auer GmbH, Donauwörth
Titelbild: © fotolia/panco

Themen der nächsten Hefte:

- Portfolio
- Lernstrategien
- Präsentieren

Ein Einzelheft „Fremdsprache Deutsch“ kostet EUR 9,60 zuzüglich Versandkosten. Ein Jahresabonnement umfasst zwei reguläre Ausgaben und kostet EUR 16,50 zuzüglich Versandkosten. Die Dauer eines Abonnements beträgt ein Kalenderjahr und verlängert sich automatisch jeweils um ein Jahr. Kündigung des Abonnements ist bis zwei Monate vor Ablauf eines Kalenderjahres möglich.

© Die Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Die als Kopiervorlage bezeichneten Unterrichtsmittel dürfen bis zur Klassen- bzw. Kursstärke vervielfältigt werden. Auch unverlangt eingesandte Manuskripte werden sorgfältig geprüft. Unverlangt eingesandte Bücher werden nicht zurückgeschickt.

Adresse der Schriftleitung:
Dr. Werner Schmitz
Goethe-Institut e.V.
Bereich 42 Bildungskooperation Deutsch
Dachauer Str. 122, 80637 München
Tel.: +49 (0)89-15921-407, E-Mail: werner.schmitz@goethe.de

Bezugsadresse:
Ludwig Auer GmbH Leserservice
Heilig-Kreuz-Str. 16
86609 Donauwörth
Tel.: +49 (0)906-705816-278, Fax: +49 (0)906-705816-16
E-Mail: leserservice@auer-medien.de
Internet: www.hueber.de/fremdsprache-deutsch

Kontakt Verlagsredaktion:
Annette Albrecht
Tel.: +49 (0)89-9602-233, Fax: +49 (0)89-9602-254
E-Mail: fremdsprache-deutsch@hueber.de

ISBN 978-3-19-449183-0
ISSN 0937-3160
Heft 44/2011

EDITORIAL

Liebe Leserinnen und Leser,

mit Literatur als Titelthema hat sich FREMDSPRACHE DEUTSCH bisher 1994 („... im Anfängerunterricht“) und 2002 („Kinder- und Jugendliteratur“) beschäftigt. Warum dieses Thema nun unter dem Hefttitel „Fremdsprache Literatur“ wieder aufgegriffen wurde, erklären die Herausgeber des vorliegenden Heftes in ihrem Einführungsbeitrag, in dem sie den Bogen von der Beschäftigung mit Literatur im fremdsprachlichen Deutschunterricht des vorigen Jahrhunderts bis hin zu neuen Konzepten schlagen.

In diesem Zusammenhang stellt sich eine Reihe von Fragen, z.B.:

- *Was ist wichtiger und richtiger: der literaturgerechte Umgang mit Literatur oder der lernergerechte?*
- *Wollen wir auch im Deutschunterricht das „literarische Kunstwerk“ vermitteln?*
- *Kann es / darf es als „Sprechanlass“ oder als Basis für „Grammatikübungen“ eingesetzt werden?*
- *Hilft der Umgang mit Literatur, neben Sprach- und Literaturkompetenz auch andere Kompetenzen zu entwickeln?*
- *Können andere Kompetenzen (z.B. mediale) helfen?*
- *Wie verhält es sich mit der „Literatur im Internet“?*

Schließen die in diesen – und weiteren – Fragestellungen implizierten Aspekte einander aus oder ergänzen sie sich? Und in welcher Weise?

Renate Riedner und Michael Dobstadt haben es als Heftherausgeber durch die Auswahl der hier versammelten Artikel verstanden, ein breites Spektrum von Anregungen für einen Literatur- bzw. literarischen Sprachunterricht zu geben, mit einem ebenso breiten Spektrum von literarischen Texten als Beispiel. Dass es hier keine Einschränkungen auf bestimmte Niveaustufen des fremdsprachlichen Deutschunterrichts gibt, zeigen die Erfahrungsberichte und Vorschläge der Autorinnen und Autoren, die uns dankenswerterweise ihre Beiträge zur Verfügung gestellt haben.

Mit den besten Grüßen,

*Ihr
Werner Schmitz
Goethe-Institut München*